

# コンベンション K O B E



発行

(財)神戸国際交流協会

〒650 神戸市中央区港島中町6丁目9-1 (神戸国際会議場内) ☎(078)302-5200 F A X . (078)302-6485

ロンドンに本部を置くチバ財団が主催する有名な非公開シンポジウム「チバ財団シンポジウム」が、四月二十三日(火)から二十六日(金)まで、神戸コンベンションセンターで開かれる。

チバ財団は、スイス・バーゼルに本社を置く世界的な総合化学企業チバガイギー社の前身、旧チバ・リミテッドが、第二次大戦後の混乱と荒廃の中、一九四七年にロンドンで設立。四九年の活動開始以来、人類の進歩や福祉向上に寄与する、自然科学の創造的研究や研究者の交流支援などの諸活動を行っている。

シンポジウムは、その中でも有名なものの一つで、毎回、テーマごとに世界の最先端科学者二十

## チバ財団シンポジウム

六名を招き、二三日間の日程で連続討議及び研究発表を行う、世界で最も権威ある非公開シンポジウムの一つである。シンポジウムは、年八回程度のペースで開かれており、九〇年末までの総開催回数は二八六回となっている。その成果は、これまで約三百五十巻のチバ・ファンデーション・シリーズとして刊行、公表されている。シンポジウムの取り上げるテーマは、その時代の先鞭をつけるものとして知られており、医学、生物学、地質学などの自然科学のみならず、社会科学も含めた多岐にわたるものである。

今回のシンポジウムは、チバ財団及び兵庫県宝塚市に本部を置くチバ・ガイギー科学振興財団の共催によるもので、テーマは「細胞シグナル伝達系における相互作用

## 生化学の最高峰が神戸で

### 最終日には公開講義も

4月23~26日

### 公開シンポジウムの概要

- ◎招待講演
  - 成長調節と細胞周期における蛋白質リン酸化の役割  
Tony Hunter氏(米・ソーク研究所)
  - 成長因子によって活性化されるセリン/スレオニン・キナーゼ  
Edwin G. Krebs氏(米・ワシントン州立大学)
  - チロシンホスファターゼ: 受容体に機能的に関連した細胞内酵素群  
Edmond H. Fischer氏(米・ワシントン州立大学)
  - アセチルコリン受容体: 細胞間情報伝達に関与するアロステリック蛋白質  
Jean-Pierre Changeux氏(仏・パスツール研究所)
  - 増殖幹細胞の発育分化におけるイノシトール脂質ならびにイノシトール・リン酸の役割  
Robert H. Mitchell氏(英・パーミンガム大学)
  - 新しい型のG蛋白質の機能  
John H. Exton氏(米・バンダービルト大学)
  - カルシウムによるシグナル伝達と神経細胞間接合の可塑性  
Richard W. Tsien氏(米・スタンフォード大学)
- ◎お申し込み・お問い合わせ  
チバ・ガイギー科学振興財団 ☎0797-74-2460

用」。座長・組織委員長は、生化学の世界的権威、神戸大学医学部の西塚泰美教授が務め、招かれた二十六名(国内八名、海外十八名)の研究者が発表、討論に参加する。神戸シンポジウムの特色として、会期の最終日に、ロンドン開催で

生命科学に携わる方には馴染み

## 第7回 データエンジニアリング国際会議

IEEE (米国電気電子学会)・コンピュータソサエティの主催する第7回データエンジニアリング国際会議が、4月8日(月)から12日(金)まで、神戸国際会議場で開催される。



市川忠男組織委員長

本国際会議は、一九八四年の発足以来、九〇年の第六回まで、米国のロサンゼルスで開催され、毎回多数の研究者、技術者が参加、高い評価を得ている。一方、ヨーロッパにおいても趣旨を同じくする会議が八七年から催されており、わが国でも、数年前からいくつかの情報関連学会において、データ工学にかかわる技術研究会が持たれるようになるなど、この分野への関心が世界的に高まってきている。

初めに米国で開催される今回のIEEEの国際会議には、米国をはじめ、イギリス、フランス、ドイツ、ソ連などヨーロッパ諸国、中国、韓国、オーストラリアなどアジア・太平洋諸国等計十数カ国からの百名の外国参加者を含む三

## IEEE初の日本開催

### 世界的規模でデータ工学討議

4月8~12日

今日の情報社会を支えるデータは、処理技術の進歩に伴い増大の一途をたどっている。こうしたなかで、単に処理の効率化のみを図る従来のアプローチだけでは、近い将来危機を迎えるのではないかと、情報処理に関するこれらのシステム構成に関しては、機能設計からシステム構築にまたがる広範なプロセスを、データ主導的な観点から見直すことも対応策の一つといわれている。

また、会期中、会議場内、オブジェクト指向データベースをはじめとする最新の商用データベースの展示会、製品説明会が併催される。大学・研究所で開発中のプロトタイプシステムの実演も行われる予定である。

また、会期中、会議場内、オブジェクト指向データベースをはじめとする最新の商用データベースの展示会、製品説明会が併催される。大学・研究所で開発中のプロトタイプシステムの実演も行われる予定である。

### 開催にあたって

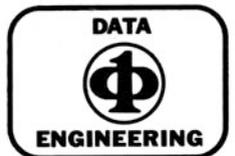
組織委員長 市川 忠男

コンピュータ機能の高度化に従

が深い、英国ロンドンにチバ財団があつて、毎年数回、その時々的重要テーマについて、その領域の世界のリーダーを二十名から二十五名に限定して集め、非公開の討論を主体とした会合が開催されている。その記録はチバ・シンポジウムのシリーズとして刊行されているが、この会議がロンドン以外で開催されることはきわめて稀である。今回は第百六十四回に



命のバランスを保っている。そこには多くのホルモン、神経伝達物質、細胞増殖因子などの生理活性物質が働いているが、これらの生理活性物質の情報(シグナル)が細胞の表面に届いた際、その後どのようにして細胞内部へ伝達されるかは一九八〇年代の生命科学の最大の関心事として発展し、その基本骨格が解明されてきた。G-proteinやカルシウムイオンを軸とする伝達系、プロテインキナーゼを軸とする伝達系、インシュリンや増殖因子の情報伝達系などがこれであるが、これらのシグナル伝達系はそれぞれが単独で働いているのではなく、相互に促進や抑制、またフィードバック機構等の巧妙な仕組みを備えている。それらの失調や異常がガンや神経病、心臓病などの疾病を引き起こしている。一九九〇年代の生命科学の焦点はこうした「シグナル伝達系の相互作用」の理解に向けられているため、本会議への期待が大きい。全世界より限定した最高水準の科学者が集まるので、四月二十六日には本会議のトピックスについての公開シンポジウムを実施する。多数のご臨席をお待ちしています。



### ◎会議の内容

- 基調講演 (カリフォルニア大学バークレイ校 C.V.Ramamorthy 教授)
- 招待講演 (プリンストン大学 小林久志教授)
- 一般講演 (25セッション)
- パネル討論 (5セッション)
- インダストリアルトラック (2セッション)
- チュートリアル (8テーマ)

### ◎主な議題

- ①人工知能と知識ベース
- ②応用システム
- ③データベースの構造と管理
- ④データアクセスとセキュリティシステム
- ⑤オブジェクト指向データベースシステム
- ⑥マルチメディア・データベースシステム
- ⑦SQLマシーン
- ⑧データベースシステム性能評価

って、応用分野も多様化しつつある。そして、それぞれの応用分野において、その特殊性を踏まえた上でのコンピュータ利用技術が発展し、これが一つの独立した研究の枠組を形成する。データベースや知識ベースなどがそれである。次に研究の枠組が細分化する。細分化が進むと、より高度な技術開発が促進される。しかしその反面、手段と手続きが先行して目的が見落とされ、枠組を越えた総合的なニーズが置き去りにされる危険性を伴う。

目的に沿った処理の本質を見直そうとするものである。今回の会議は、データ工学の提唱者である米国カリフォルニア大学バークレイ校のラマモルティ教授による基調講演に始まる。そして、パラエティに富んだ新規技術発表に加え、既に実用に供せられたシステムの理解を通して将来へ向けての堅実なステップを見極めようとする目的で企画されたインダストリアル・トラックなどがあり、今回の会議の特色となっている。これを契機に、日本にもこのような研究姿勢が根づくことを期待している。

神戸港に浮かぶ第二の人工島、六甲アイランドに建設中の国際ファッションビジネスセンター「神戸ファッションマート」(KFM)が、今秋十月にオープンするのを記念して、「KFMプレビューヒト・モノ」情報が生み出す「市」から始める。四月二十四日、神戸国際会議場で開かれる。

マートオープンのプレイベントとして位置づけられるこのシンポジウムは、二部構成で、マートの事業主体、ジャパンマーケットセンター(本社大阪市西区)が主催、マート運営の基本コンセプト「市」がテーマとなっている。その起源と発達、またその機能と役割について、KFMのマルチスライドとVTRを使った基調プレゼンテーションを行う。次いで、ファッションデザイナーのコンシロコさんら三人がビデオを通してメッセージを寄せる。

第二部はパネリストが話し、石井淳蔵・神戸大学経営学部教授やファッションデザイナーの菅井英子さんがパネリストとなり、KFMの現代の「市」としてのあり方などについて討議する。本シンポジウムには、招待されたマートのテナントやファッション業界関係者六百人のほか、一般公募の百人も参加する。

# famcation 21

## メインテーマ 「家族と コミュニケーション」



澤地久枝氏

4月13日

### 第2回「ファミケーション21」シンポジウム

二十一世紀の家族と人間を考えるシンポジウム「ファミケーション21」が、四月十三日(日)、神戸国際会議場2号館で開催される。

#### シンポジウムの概要

- タイトル: いま、家族の何が変わりつつあるのか?
- テーマ: 女性・仕事・子ども
- 内容:
  1. 基調講演  
「女性が仕事をするとどうなるか」  
澤地久枝氏(作家)
  2. パネリスト  
菅井英子氏(ファッションデザイナー)  
打田和子氏(パネリスト)  
丹野芳子氏(パネリスト)  
佐和田絵衣子氏(パネリスト)
  3. まとめ  
野口善嗣氏(弁護士)  
渡辺位氏(児童精神科医)  
古山桂子氏(神戸新聞社)

このシンポジウムは、主旨に賛同する市民、学識経験者、マスコミ、企業関係者等で組織する「famcation 21」実行委員会が主催する。

澤地久枝氏は、作家として知られるが、近年は家族に関する著書が数多くあり、その中でも『家族の何が変わりつつあるのか?』が、四月十三日(日)、神戸国際会議場2号館で開催される。

### 在神外国人と市民が交流

#### 第5回国際親善KOBIE国際親善大会

4月29日

神戸市に在住外国人や市民の親善交流が、四月二十九日(祝)、午後一時からポートアイランドのワールド記念ホールで「第五回国際親善KOBIE国際親善大会」が開催される。

この大会は在神外国人と市民の交流の場をつくらうと、神戸国際交流協会が企画し、今回で第五回目を迎える。今年には約四百人、四十チームが参加予定。

ルールは一チーム八人で、四引いた方が勝ち、公式ルールでは選手の合計体重で階級に分けるなど細かい規定があるが、そこはあくまで親善試合。体重で圧倒的に勝ちそうなチームが、小柄なチームに意外に苦戦するなど面白さもある。

お問い合わせは神戸国際交流協会まで(☎078-310-2152)

お問い合わせは神戸国際交流協会まで(☎078-310-2152)

お申し込み・お問い合わせ  
神戸新聞社文化事業局「ファミケーション21」シンポジウム係  
☎078-310-3177



# The Big Stage

国際化時代のコミュニケーションを見つめて、  
ポートピアホテルは大宴会場をふたつ、ご用意しました。

たとえば「倍楽」で式典をその後すぐに「大輪田」でパーティを、  
多人数のお集まりでも、お客さまを  
長くお待たせする、といったことはありません。

## ポートピアホテル

〒650 神戸市中央区港島中町1丁目10番地1 | Fax: 078-302-6877  
ご予約・お問い合わせTel: (078)302-1111

大宴会場(備後) 1,180㎡

東京営業所: 〒104 東京都中央区銀座7丁目10番地11日本アミューズビル Tel: 03-3574-6500  
名古屋営業所: 〒450 名古屋市中村区名駅4丁目4番22ビル Tel: 052-586-3333  
大阪営業所: 〒541 大阪市中央区南久宝寺町3丁目6-6 6階 新センタービル Tel: 06-252-7200

# 現代の「市」テーマに 情報収集発信基地めざす

## KFMオーファンプレイベント シンポジウム

4月24日

### 市 I-CHI KOBIE FASHION MART

4月16~19日  
神戸商工会議所会館

WSTS (World Semiconductor Trade Statistics) 世界半導体市場統計の一九九一年春季市場予測会議が、四月十六日(日)から十九日(水)まで、ポートアイランドの神戸商工会議所会館で開かれる。

WSTSは、世界の主要半導体メーカー約六十社が加盟する半導体に関する世界の統計機関で、加盟各社の生産実績等を地域別(日・米・欧・アジア等)の地域別に毎月集計し、報告書を発表している。これは、実績値を同一分類基準で集計したものである。

唯一のもので、世界の主要半導体メーカーをほぼ網羅し、その実績値に基づくデータであることから、信頼度も高く、最高の評価を受けている。

一方、半導体メーカー各社は、半導体市場そのものが若い市場で需要の変動が大きいことや、半導体の生産には膨大な設備投資を要することなどから需要予測を盛んに行っており、WSTSによる需要予測会議も、日・米・欧三極持ち回り、春・秋二回定期開催というには現在のスタイルによるもの。

一九七三年、全国に先駆けて「ファッション都市」を宣言した神戸市では、その後ファッション都市化の各種施策を次々と打ち出してきた。街づくりにその傾向は色濃く、ポートアイランドの神戸コンベンションセンターの周辺も、パレルなどファッション関連企業のオフィスが軒を並べ、「ファッションタウン」となっている。整備の進む六甲アイランドでも、中央部の都市機能ゾーンを中心にファッション関連機能の集積が図られていく。

その中で、核施設と考えられていたのが、ミュージアム機能とライブラリー機能を中心とした「神戸ファッションセンター」とこの「神戸ファッションマート」。

「マート」は地上十階、地下二階建、延床面積十二万四千五百平方メートルの巨大な卸売流通センターで、パレルを中心に三百社を超える国内外のファッションメーカー、ホールセールが店舗するビジネス・ニースを満ちたため、テナントのシヨールーム以外にも多彩な設備とソフト面での充実も図られており、三千人収容可能な国内最大級の吹抜け空間「アドリウムプラザ」、ファッションショールームや展示スペース、国際会議にも対応できる会議室などの施設があり、デザイナーボタリなどの情報提供活動も行われる予定である。

オープン予定は十月一日で、入場は小売店、バイヤーを中心とした登録制となっている。

# 日本初の開催

— 4月15~18日 —

## 宇宙通信網の拡充討議

衛星による国際公衆電通通信の衛星の拡充を目指して設立された「国際衛星通信網」(International Telecommunications Satellite Organization) 国際衛星通信衛星組織の署名当事者総会が、四月十五日(月)~十八日(木)の間、神戸国際会議場で開催される。

国際衛星通信網は、全世界に及ぶ一元的な国際商業衛星電通通信網の宇宙部分(衛星本体及びその管制を行う関連地上設備)の企画、開発、建設及び運用を行う国際機構で、その所有する静止衛星が、各国の地球局と結ばれることにより、国際的な宇宙通信サービス網を世界のあらゆる地域に提供することを主な目的としている。

同機構は、一九六四年に暫定制度としてスタート。その後の政府間交渉により、七三年二月には「国際衛星通信網に関する協定」が発効し、恒久的な制度となっている。

今回、神戸で開催される同機構の署名当事者総会は、インテルサットに出資してその運営に参画する国の政府、またはその政府が指定する電通通信事業者で構成されており、執行機関である事務局や理事会の上に位置し、総会が決定し、並ぶ最高意思決定機関である。今次のホスト機関である国際電

信電話株式会社(KDD)は、日本を代表する署名当事者で、現在わが国のインテルサットへの出資率は、全百二十署名当事者中、米国、英国に次ぎ第三位となっている。これらの事情から同協会の日本開催が待ち望まれていたが、昨年四月のベルギー・ブリュッセルにおける総会において、初の日本開催が神戸に決定した。

今回の総会には、約八十カ国、二百名の参加が予定されており、年次報告などのほか、次世代衛星のインテルサット七号系衛星の追加調達など将来計画についても話し合われる。

# 第5回国際親善KOBIE国際親善大会

4月29日

親善KOBIE国際親善大会が開かれる。

この大会は在神外国人と市民の交流の場をつくらうと、神戸国際交流協会が企画し、今回で第五回目を迎える。今年には約四百人、四十チームが参加予定。

ルールは一チーム八人で、四引いた方が勝ち、公式ルールでは選手の合計体重で階級に分けるなど細かい規定があるが、そこはあくまで親善試合。体重で圧倒的に勝ちそうなチームが、小柄なチームに意外に苦戦するなど面白さもある。

お問い合わせは神戸国際交流協会まで(☎078-310-2152)

# 第5回国際親善KOBIE国際親善大会

4月29日

親善KOBIE国際親善大会が開かれる。

この大会は在神外国人と市民の交流の場をつくらうと、神戸国際交流協会が企画し、今回で第五回目を迎える。今年には約四百人、四十チームが参加予定。

ルールは一チーム八人で、四引いた方が勝ち、公式ルールでは選手の合計体重で階級に分けるなど細かい規定があるが、そこはあくまで親善試合。体重で圧倒的に勝ちそうなチームが、小柄なチームに意外に苦戦するなど面白さもある。

お問い合わせは神戸国際交流協会まで(☎078-310-2152)

# ゆりの集い、快適アクセス。

新幹線と直結。恵まれた立地条件に加え、最新の設備、心を込めたおもてなしで、コンベンションをバックアップします。

- 客室数全600室
- 2,500人収容(約2,000㎡)の大宴会場など、24の会議室、宴会場
- レストラン・バー計10店
- 他、同一ゾーンに650人収容の劇場及びショッピングアベニュー

## 新神戸オリエンタルホテル

TEL.078-291-1121(代)

〒650 神戸市中央区北野町1丁目  
東京営業所 〒105 東京都港区西新橋1-7-14(虎ノ門) 垣見ビル6F  
TEL.03-3503-1085

●JR山陽新幹線・市営地下鉄・北神急行 新神戸駅と直結  
●三宮駅(JR・阪急・阪神)地下鉄3分(徒歩12分) ●大阪国際空港より車で40分

# インテルサット署名当事者総会第21回会合

衛星による国際公衆電通通信の衛星の拡充を目指して設立された「国際衛星通信網」(International Telecommunications Satellite Organization) 国際衛星通信衛星組織の署名当事者総会が、四月十五日(月)~十八日(木)の間、神戸国際会議場で開催される。

国際衛星通信網は、全世界に及ぶ一元的な国際商業衛星電通通信網の宇宙部分(衛星本体及びその管制を行う関連地上設備)の企画、開発、建設及び運用を行う国際機構で、その所有する静止衛星が、各国の地球局と結ばれることにより、国際的な宇宙通信サービス網を世界のあらゆる地域に提供することを主な目的としている。

同機構は、一九六四年に暫定制度としてスタート。その後の政府間交渉により、七三年二月には「国際衛星通信網に関する協定」が発効し、恒久的な制度となっている。

今回、神戸で開催される同機構の署名当事者総会は、インテルサットに出資してその運営に参画する国の政府、またはその政府が指定する電通通信事業者で構成されており、執行機関である事務局や理事会の上に位置し、総会が決定し、並ぶ最高意思決定機関である。今次のホスト機関である国際電

信電話株式会社(KDD)は、日本を代表する署名当事者で、現在わが国のインテルサットへの出資率は、全百二十署名当事者中、米国、英国に次ぎ第三位となっている。これらの事情から同協会の日本開催が待ち望まれていたが、昨年四月のベルギー・ブリュッセルにおける総会において、初の日本開催が神戸に決定した。

今回の総会には、約八十カ国、二百名の参加が予定されており、年次報告などのほか、次世代衛星のインテルサット七号系衛星の追加調達など将来計画についても話し合われる。

# '91/4 主な催物

(催物は変更される  
ことがあります。)

## 神戸国際会議場

会期	会議・催物名	主催者
2(火)・3(水)	第43回日本衛生動物学会大会	同大会組織委員会
◎ 4(木)・5(金)	第3回「エキスパートシステムの電力系統への応用」シンポジウム	同シンポジウム組織委員会
6(土)	アニメ映画会	㈱シネマウェスト ファミリー劇場
13(土)	第2回「ファミケーション21」シンポジウム	「ファミケーション21」実行委員会
◎ 15(月)～18(木)	インテルサット署名当事者総会第21回会合	国際電信電話(株)
15(月)	アマールビル・アンサンブル ファーストコンサート in Kobe	音楽友の会
17(水)	講演会	第百生命百友会
◎ 20(土)・21(日)	第2回神戸フォーラム	終末期総合医療システムを進める会
◎ 24(水)	KOBE FASHION MART THE PREVIEW	ジャパンマーケットセンター(株)
◎ 26(金)	チバ財団シンポジウム	㈱チバ・ガイギー科学振興財団
28(日)	上月倫子バレエスクール第17回発表会	上月倫子バレエスクール

◎…国際会議

## 神戸国際展示場

会期	会議・催物名	主催者
8(月)	平成3年度ヤンマー建機全国大会	㈱ヤンマードリームエージェンシー
19(金)・20(土)	平成3年度ヤンマー船用全国大会	㈱ヤンマードリームエージェンシー
21(日)	コミック・ストリート	コミックストリート開催委員会
22(月)	第58回通信記念日記念式典	近畿郵政局

## ワールド記念ホール

会期	会議・催物名	主催者
1(月)	WRESTLE DREAM IN KOBE	㈱メガネスーパーワールドスポーツ
4(木)・5(金)	平成3年兵庫地区春季実践倫理講演会	(社)実践倫理宏正会兵庫地区
6(土)・7(日)	70周年記念第2回いきいきシェイプアップ健康フェスティバル	灘神戸生活協同組合コープスポーツ
21(日)・22(月)	久保田利伸 CONCERT	㈱夢番地
27(土)・28(日)	第13回少年隊大会	宗教法人辯天宗冥応寺
29(祝)	第5回国際親善KOB E国際綱引大会	㈱神戸国際交流協会

## 神戸貿易促進センター

(火曜日休館)

会期	会議・催物名	主催者
～7(日)	コートジボワール展	コートジボワール大使館 ㈱神戸国際交流協会

## 市民広場

○14(日) CAR'S MART (㈱フリーマーケット社主催)

## 市内の主なコンベンション

- ▷ 1日(月)・2日(火) 神戸市長杯国際少年サッカー'91 (中央球技場他) = ㈱日本サッカー協会、神戸市主催
- ▷ 2日(火)～4日(木) 「フォーラム'91」(神戸商工会議所会館) = 産経新聞社主催
- ▷ 3日(水)・4日(木) 平成3年度新入社員教育講習会 (西山記念会館) = 神戸商工会議所主催
- ▷ 3日(水)・4日(木) 第23回秋冬神戸靴資材総合展 (サンボーホール) = 神戸靴資材総合協会主催
- ▷ 7日(日) CAF22 (ポートターミナルホール) = コミックアヘッド クリエイティブ主催
- ▷ 16日(火)～19日(金) '91年春季市場予測会議 (神戸商工会議所会館) = WSTS (世界半導体市場統計) 日本協議会主催
- ▷ 19日(金) アムウェイサクセスラリー (神戸国際会館) = 日本アムウェイ主催
- ▷ 19日(金)～21日(日) 第22回喫茶レストラン見本市 (サンボーホール) = 兵庫県喫茶環境衛生同業組合主催
- ▷ 21日(日) 日本サッカーリーグ《松下電器vs古河電工》(中央球技場) = 日本サッカーリーグ主催
- ▷ 28日(日)・29日(祝) 第39回兵庫リレーカーニバル (ユニバー記念競技場) = 兵庫陸上競技協会他主催

明日のお仕事、神戸のどちらですか？

スタートラインは **北上ホテル** から…

●交通至便 JR・阪神・阪急三宮駅より徒歩3分  
●大小会議室・宿泊研修設備完備  
●ビジネスに、観光に、ショッピングに最適

●ご宿泊料金 (税込)

シングル	1名	¥6,000より
ツイン・ダブル	2名	¥10,500より
トリプル	3名	1名様
和室	以上	¥4,700より

◎小グループより、100名様までの宴会・パーティーはお任せ下さい。

●ご予約・お問合わせ ☎ **ご宿泊 (078) 391-8781** 宴会・会議 ☎ (078) 392-0404

# あこや亭

本格派手打うどん  
会席・各種弁当  
鍋物・出張パーティ

- 2名様より400名様までのお座敷と宴会場
- 会席、各種弁当、出張パーティ、ご予算に応じ承ります。
- 国際会議場のすぐお近くです。

□ボーアイプラザ店……………☎078-303-3232  
(おみやげコーナー—洋菓子、神戸肉、民芸品などいろいろ取り揃えています)

□ボーアイ店……………☎078-303-1188

安くて、おいしく、感じの良い店

## 瀬戸料理 和食・寿司

- 各種宴会・パーティー 2名様より50名様まで
- 1,000円定食から5,000円会席料理など

**あじさい**

☎(078)302-1500